



# MEMORIA DE ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN DEL ÁREA INTERNACIONAL Y DE DERECHOS HUMANOS DE IPES ELKARTEA

2008

Tejería 28 bajo. 31001 Pamplona (Navarra)

Tfnos: 948 225991 y 948 213279.

Coordinador: Javier Aisa

E-mail: [internacionaldhdh@ipesnavarra.org](mailto:internacionaldhdh@ipesnavarra.org)

[www.ipesnavarra.org](http://www.ipesnavarra.org)

[www.ipesdhdh.org](http://www.ipesdhdh.org)

# ¿QUÉ PASA EN EL MUNDO? LAS CLAVES DE LA ACTUALIDAD INTERNACIONAL

---

## ¿QUÉ PASA EN EL MUNDO?

2 cursos. 60 horas. Enero-Diciembre 2008

*Javier Aisa y Berta Bernarte (periodistas); Angel Alfaro y J.M. Vicente Errea (profesores); Fernando Armendáriz (miembro de ONGs); Javier Mateo, Javier Maestrojuan y Enrique Abad (licenciado en Historia).*

72 personas

## ESCENARIOS DE ACTUALIDAD INTERNACIONAL

Charlas-Debate con Cine y Jornadas abiertas en Pamplona y pueblos de Navarra, en función de la actualidad

### AFRICA SUBSAHARIANA

9 Charlas y 5 Cine. 2 Exposiciones, 1 concierto. 24 horas sin contar las Exposiciones y sus visitas guiadas.

#### **KENIA: ¿LUCHA ÉTNICA O FRACASO DE LOS DIRIGENTES?**

1 Charla-Debate abierto. 26 de febrero de 2008 en IPES

*Angel Alfaro.*

#### **MUJERES AFRICANAS**

2 Charlas y Película. **Madame Brouette**, en Cendea de Olza, Mayo y en Tudela. Cine Moncayo. Noviembre de 2008. 6 horas. *María Castejón, lic. en Historia y Javier Aisa*

126 personas

## **AL SUR DEL SÁHARA. ÁFRICA IMPRESCINDIBLE**

Consortio de África (Alboan, Intermón Oxfam, IPES, Médicos del Mundo, Medicus Mundi, Nakupenda Africa, Proclade) y Universidad Pública de Navarra

15 al 25 de octubre de 2008

### **MUJERES AFRICANAS**

#### **EXPOSICIÓN**

**Fertilidad y mujer en el arte negro-africano. Kalao**

#### **CHARLAS y DEBATES**

**¿Cómo y para qué se asocian las mujeres africanas?**

Hortense Djomeda, togolesa, filóloga-traductora, consultora en comunicación

**Mujeres africanas: motor de una economía para mejorar la vida**

*Begoña Iñarra, misionera de Nuestra Señora de África*

### **CINE**

Golem Baiona

**Na cidade vazia, de Maria Joao Ganga** Angola/Portugal/Francia (2004)

**Un amour pendant la guerre, de Osvalde Lewat Hallade** Camerún (2005)

**5x5, de Moussa Touré.** Senegal (2005)

**Faat Kiné, de Ousmane Sembene** Senegal (2000)

*Presenta: Marie Elène Valpuesta, directora de la Mostra de Cinema Africà de Barcelona*

### **CONCIERTO**

**Julia Sarr y Patrice Larose**

### **Actividades en la Universidad Pública de Navarra**

EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍA. Africanas. Mujer, agua y desarrollo en África Negra. 39 fotografías de *Javier Navas*

### **CHARLA y COLOQUIO**

**Mujeres y asociacionismo en África**

*Hortense Djomeda, togolesa, filóloga-traductora, consultora en comunicación*

# MESA REDONDA y DEBATE

## Crisis Alimentaria en África. Una visión desde varias perspectivas

Antonio Gómez-Plana, profesor de Departamento de Economía, UPNA. Carlota Merchán, Coordinadora de la Campaña “Derecho a la Alimentación” (Prosalus, Veterinarios Sin Fronteras, Caritas e Ingeniería Sin Fronteras) y Carmen Lahoz, consultora, experta en Seguridad Alimentaria y Cooperación.

4.200 personas

**AFRIKA BEHARREZKOA**  
AFRIKA BEHARREZKOA

**ERAKUSKETA**  
Armen Artoan, 1. solairua, Zuzoketa  
Oraireak: Saioa osteguna / Saioa  
Astelehenetik larunbataren: 18:30-21:00  
Inbentzio eta jarduera orokorrak: 21:00-24:00

**Ugaltzearen eta erakundearen Afrikan**  
**BEHARREZKOAK**  
Laruneko eguna, bertutuetan, berriztatze eta kulturak  
ermentortze eta ugaltzearen gertakariak.  
Tardaratu kooperatibak: Aida Abalo, Galia Kala,  
Dolores Galdames eta Iratxe Latorre

**HITZALDIAK eta EZTABAIDAK**  
Edukiak: Armen Artoan, Oriberri, I  
Oraireak: 18a, osteguna, 20:00

Zerikako eta hainbat erakunde eta erakunde  
afrikariek  
Hortan: Ogasuna, laguntza, fiskal-iruzteak,  
komunikazio erakundeak

Oraireak: 21a, osteguna, 21:00

**Erakunde afrikariek** bideratzen hobetzeko  
ekonomiaren bultzaketarako  
Sagala Barre, Arikabe Andre Hartzen maizak

**ZINEMA**  
Sagala Barre  
Sagala Barre: Inbentzio erakundearen proiektu  
Oraireak: 21a, osteguna, 19:45

**Na cidade vinda**  
de Aida de Sousa Gomes  
Angola/Portugal/Franzia (2004) 85' J.A. eztabaidan  
Aida de Sousa Gomes  
Aidako da film da historia de Oitavio e Maria de Oitavio  
E film hain erakundearen proiektuaren proiektu da film hain da.  
Angola, Serra Leoa eta Portugalen orokorrean proiektuaren proiektu  
afrikariek proiektuaren proiektu da film hain da. Aida de Sousa Gomes  
afrikariek proiektuaren proiektu da film hain da.

**AL SUR DEL SAHARA**  
**África IMPRESCINDIBLE**  
del 15 al 25 de octubre de 2008

**MUJERES**  
CINE  
DEBATES  
ESCALA  
FOTOGRAFÍA  
MÚSICA  
PINTURA

**ERAKUSKETA**  
Armen Artoan, 1. solairua, Zuzoketa  
Oraireak: Saioa osteguna / Saioa  
Astelehenetik larunbataren: 18:30-21:00  
Inbentzio eta jarduera orokorrak: 21:00-24:00

**ERAKUSKETA**  
Armen Artoan, 1. solairua, Zuzoketa  
Oraireak: Saioa osteguna / Saioa  
Astelehenetik larunbataren: 18:30-21:00  
Inbentzio eta jarduera orokorrak: 21:00-24:00

**CONCIERTO KONTZERTUA**  
BARAÑAIN BARAÑAIN

**JULIA SARR eta PATRICE LAROSE**

La magia de las baladas africanas en el encuentro del jazz y del flamenco

Afrikako baladen kama jazairen eta flamenkoaren bidan jarra

**24 DE OCTUBRE, VIERNES, 21:00 horas**  
**URRIAREN 24a, OSTIRALA 21:00etan**

**AUDITORIO BARAÑAIN BARAÑAIN AUDITORIO**  
Oraireak: 21:00, osteguna, 21:00

Erakunde afrikariek  
Oraireak: 21:00, osteguna, 21:00

**ANAI INGIOLA eta EZTABADA**  
Oraireak: 21:00, osteguna, 21:00

**ERAKUSKETA**  
Armen Artoan, 1. solairua, Zuzoketa  
Oraireak: Saioa osteguna / Saioa  
Astelehenetik larunbataren: 18:30-21:00  
Inbentzio eta jarduera orokorrak: 21:00-24:00

**AFRICA IMPRESCINDIBLE**  
**AFRIKA BEHAR BEHARREZKO AFRIKAKO ZINEMA**

Presentan la película / Film hau aurkezten dute

**8 de noviembre, Jueves**  
Azararen 8a, ostegunarekin

**Bamako**  
de Abderramán Sissako  
Mali, Francia, 2004

Intervienen: Angel Alfaro (IPES)  
y Ramón Arcezarra (Ikuspeña Africa)

**Goem Balona, 20 h.**  
Pasa de 18 urteak



## **ARABES E ISLAM**

6 Charlas, 4 Cines, 1 Curso, 1 Concierto. Enero, 2008, Febrero 2008, Mayo 2008, Noviembre 2008. (En IPES, Cines Golem, Noain, Unciti, Berriozar). 40 horas.

### **PAKISTÁN: LAS CLAVES DE LA AMENAZA**

Charla y Debate abierto. 22 de enero en IPES

*Javier Aisa, periodista especializado en el mundo árabe-musulmán*

### **AFGANISTÁN: GUERRA, CLANES E INTERVENCIÓN MILITAR**

**Buda explotó por vergüenza**, de Hana Makhmalbaf (Irán, 2007)

Charla y Cine. 28 de febrero en Golem Baiona

*Javier Aisa*

**278 personas**

### **ÁRABES E ISLAM: DEBATES Y DESAFÍOS EN EL SIGLO XXI**

Con Aldea. 1 Curso, 2 Charlas-Debate con 2 Cines; 1 Charla y 1 Concierto. 20 horas. Mayo. En IPES; ONCE, GOLEM y Auditorio Barañain

### **PALESTINA. HISTORIA, ACTUALIDAD y FUTURO. Una perspectiva política, social y económica**

*Bichara Khader. Director Centre Recherche Monde Arabe. Université de Louvain (Bélgica)*

### **CINE Y DEBATES**

#### **MUJERES EN EL ISLAM**

**Juegos de niños** (Egipto, 2007), **Mujeres sin sombra** (Arabia Saudí, 2005) y **Sentir frío** (Egipto, 2005), de Nabeeha Lofti, Haifa El Mansur y Hala Lofti)

*Interviene: M. Laure Rodríguez, directora de Torre de Babel y experta en Mujeres musulmanas e inmigrantes.*

### **CRISIS, DIVISIÓN E INTERVENCIONES EN ORIENTE MEDIO**

**Ahlaam/Sueños**. Irak. 2004 de Mohamed Al Daradji

*Interviene: Waleed Saleh Alkhalifa (Irak, 1951), profesor titular del Departamento de Estudios Árabes de la Universidad Autónoma de Madrid. Es autor de varios libros, entre ellos "Irak, invasión, ocupación y caos" (2005) y "El ala radical del Islam" (2007).*

### **CHARLA ABIERTA Y DEBATE**

#### **REFORMAS EN EL ISLAM. Ideas, realidades, futuro**

*Alfonso Carlos Bolado. Director de la Biblioteca del Islam Contemporáneo. Ediciones Bellaterra.*

### **CONCIERTO MUSICAL O MÚSICA ACTUAL ÁRABE PALESTINA**

#### **RIM BANNA**

Cantante y compositora palestina (Nazareth). Premio Nacional de las Artes de la Autoridad Palestina en 2002.

## ISLAM, ISLAMISMOS Y MUJERES

3 Charlas en Noain, Unciti y Berriozar. Marzo, Noviembre y Diciembre de 2008 (Casas de Cultura del Gobierno de Navarra). *Javier Aisa*  
**1.096 personas**


  
**CONCIERTO KONTZERTUA**  
**BARAÑAIN BARAÑAIN**



**RIM BANNA**  
 MÚSICA MODERNA PALESTINA ARABE  
 MUSIKA MODERNOA PALESTINA - ARABIARRA

**31 DE MAYO, SÁBADO, 21:00 H.**  
**MAIATZAK 31, LARUNBATEAN, 21:00etan**  
 AUDITORIO BARAÑAIN  
 BARAÑAIN AUDITORIOA  
 COMUNIDAD DE NAVARRA, 2

Entradas en taquilla: 13 €    Venta anticipada: 10 €  
 IPES: 945 21 26 - 945 21 27    ALBA: 94 38 27 17

**Cine Árabe - Arabiar Zinema**  
 Cine y Debates - Zinea eta Ezbabaidak

28 de mayo, miércoles  
 Maiatzak 28, asteazkenean

Mujeres e Islam  
**Juegos de niños**  
**Mujeres sin sombra**  
**Sentir trio**

Nabeeha Lortí, Haifa El Mansur  
 y Hala Lortí

29 de mayo, jueves  
 Maiatzak 29, ostegunean

Crisis en Oriente Medio  
**Ahlaam (Sueños)**  
 de Mohamed Al Daradji

**Golem Baiona, 19,45 h.**  
 Precio de las entradas

ORGANIZAN:  



  
**DANZAS y MUSICA BALKANETAKO DANTZAK**  
**de los BALKANES eta MUSIKAK**



**AINARA / SASKO ANASTASOV / RODOPIS**  
**CURSO DE DANZAS** Basko Anastasov (Macedonia)  
 y Ainars (Danza del Mundo)  
 23 de septiembre, viernes, 19,30 a 21,00 y 27 de mayo, de 19 a 21,00  
 Irailaren 23an, ostirak, 19,30an eta 27an Irailaren, 19,30etan

27 de septiembre, sábado • Irailaren 27an, larunbata  
 19,30 h. 21,00 h.  
**CONCIERTO. RODOPIS** (Bulgaria)

22,30 h. 23,30 h.  
**CENA CON LA MUSICA**  
**y DANZAS DE RODOPIS y AINARA**  
 AUDITORIO BARAÑAIN / BARAÑAIN AUDITORIOA  
 COMUNIDAD DE NAVARRA, 2

**BALCANES y EUROPA**  
 Reconstrucción, democracia e Identidades  
**BALKANAK eta EUROPA**  
 Berreraikitzea, demokrazia eta identitateak


  
**Sara Jovo**  
 23 de septiembre, martes.  
 Irailaren 23a, asteartea.  
**LA SOMBRA DEL CAZADOR**  
 Richard Shepard  
 (Serbia, 2007)  
 Intervista: Javier de Paredes,  
 Museo de Balcanes Internacionales, especializado en  
 arqueología neolítica, bronce y primer del Hierro  
 (Culturalora de UET)


  
 24 de septiembre, miércoles.  
 Irailaren 24a, asteazkena.  
**OPTIMISTAS**  
 Goran Paskaljevic  
 (Serbia, 2004)  
 Intervista: Jordi Vicens, coordinador del Programa Barroco  
 de la Pasadeli SIDA, Centro de Investigación de Balcanes  
 Internacionales y Balcárica.

**Golem Baiona, 19,45 h.**  
 Precio de las entradas

ORGANIZAN:  


## **EL ESTE DE EUROPA**

**5 Charlas y 2 Cines; 1 Curso y 1 Concierto. Marzo y Abril y Septiembre de 2008 en IPES, Golem y Auditorio de Barañáin. 22 horas**

### **KOSOVO: LA INDEPENDENCIA ¿Y AHORA QUÉ?**

Charla-Debate abierto. 4 de marzo de 2008 en IPES

*Juan Miguel Vicente, abogado y especialista en Países del Este y Balcanes*

### **RUSIA: ELECCIONES PRESIDENCIALES. EL PLAN DE PUTIN**

Charla-Debate abierto. 11 de marzo de 2008 en IPES

*Juan Miguel Vicente*

### **BALCANES. RECONSTRUCCIÓN, DEMOCRACIA E IDENTIDADES**

23 a 27 de septiembre de 2008

### **CINE Y DEBATES**

#### **BOSNIA: identidades, conflictos y sociedad civil**

#### **El sueño del cazador. Richard Shepard. EEUU, 2007**

*Interviene: Gloria de Pascual, cooperante en Balcanes, asesora del ministro de Trabajo*

#### **KOSOVO: Derechos, límites y consecuencias de un nuevo Estado**

#### **Optimistas, de Goran Paskaljevic. Serbia 2006**

*Interviene: Jordi Vaquer, coordinador del Programa Europa del Centro Internacional de Relaciones Internacionales y Desarrollo (CIDOB) de Barcelona.*

### **MESA REDONDA**

#### **BALCANES Y EUROPA: intervenir y cooperar para reconstruir la paz**

Debate abierto sobre las soluciones y límites de la intervención europea en zona de conflicto

*Fermín Córdoba, Responsable de la Misión del Movimiento por la Paz - MPDL en el Sudeste Europeo (Bosnia y Herzegovina, Serbia - Kosovo) y*

*Juan Miguel Vicente Errea, profesor del Área Internacional de IPES, especialista en Rusia y Balcanes.*

### **DANZAS Y MÚSICA DE LOS BALCANES**

Auditorio de Barañáin. Comunidad de Navarra, 2

#### **DANZAS CON SASKO ANASTASOV (Macedonia) y AINARA (Navarra)**

#### **CONCIERTO MUSICAL. RODOPIS (Bulgaria)**

Melodías y ritmos de los Balcanes.

**568 personas**

## **ASIA ORIENTAL. DEL TIBET A CHINA**

13 Charlas, 4 Cines, 1 Exposición, 3 Cursos, 2 Talleres. Abril 2008 y Octubre de 2008. 58 horas (sin exposición)

**RED NAVARRA DE ESTUDIOS CHINOS. IPES/FUDE/UPNA**

**Año Nuevo Chino**

1 curso, 1 película, charla. Febrero. 6 horas

**PROYECCIÓN DEL DOCUMENTAL: “Recibiendo el Año Lunar”**

**CURSO DE COCINA: Platos básicos del Año Nuevo Chino**

*Sue Yu Zhan, Xiao Jie Yu Zhang y Xiao Zhu Yu Zhang. Equipo de cocina del Restaurante Chino SUR*

Presenta: *Yu-Ting Lu. Aula Asia. Área de Internacional de IPES.*

**CHARLA AUDIOVISUAL: ¿Cómo ver Cine Chino?**

*Gloria Fernández y Enrique Garcelán. Fundadores de la Revista CINE ASIA*

Presenta: *Berta Bernarte, Aula Asia. Área de Internacional de IPES*

**240 personas**

**EL TÍBET, CHINA Y LOS DERECHOS HUMANOS**

Debate abierto. 29 de abril de 2008 en IPES

*Profesorado del Área Internacional y de de DDHH de IPES, Berta Bernarte, Fernando Armendáriz y Andrés Herrera (además, coordinador de la Red Navarra de Estudios Chinos)*

**58 personas**

**¿A DÓNDE VAS CHINA? BALANCE Y PERSPECTIVAS DE 30 AÑOS DE REFORMA.III JORNADAS DEL MUNDO CHINO**

1 al 10 de octubre de 2008, con UPNA y FUDE en la Red Navarra de Estudios Chinos

**EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA**

Buhardilla de la Sala de Armas de la Ciudadela.

**Colores de Asia**, de *Javier Castañeda*

**INAUGURACIÓN Y VISITA GUIADA CON EL AUTOR**

## **TALLERES**

Planetario de Pamplona.

### **La Visión del Cosmógrafo: un paseo por el cielo de China**

En CIVICAN

### **Introducción a la Caligrafía China**

*Impartido por Diana Chow. Directora de Taller Creativo Lápiz.*

En la Cocina del Edificio de Comedores de la Universidad Pública de Navarra.

### **Iniciación a la cocina china**

*Impartido por Xiao Zhu Yu Zhang y Xiao Jie Yu Zhang, miembros del equipo de cocina del Restaurante Sur.*

## **CURSOS y CHARLAS**

### **Literatura en China: la resistencia como revolución**

*Interviene Alicia Relinque. Sinóloga e Intérprete. Universidad de Granada.*

### **30 años de arte chino: de los dazibaos a las nuevas vanguardias**

*Interviene Menene Gras. Directora de Cultura y Exposiciones de Casa Asia. Presenta Rosa Galbete. Intérprete de Patrimonio Cultural*

### **Arte y Estética en China**

*Rosa Galbete. Intérprete de Patrimonio Cultural*

## **CINE**

Golem Baiona a las 20 h.

### **CHINA: EL RETO DE LA UNIVERSALIDAD DE LOS DERECHOS HUMANOS**

#### **Zou You (In love we trust) de Wang Xiaoshuai China, 2008**

*Premio al Mejor Guión. Festival de Berlín 2008. Interviene Berta Bernarte, Aula Asia de IPES.*

#### **INVERSIONES EXTRANJERAS Y DERECHOS LABORALES**

#### **MANG JING (Blind shaft), de Li Yang, 2002**

*Interviene Eva Kreisler, Coordinadora de la Campaña "Ropa Limpia" en España. Presenta Juan Viejo. Consultor Senior de FUDE.*

#### **RIESGOS A LA ESTABILIDAD EN LA PERIFERIA DE CHINA**

#### **GUIZI LAI LE (Los demonios en mi puerta) de Jiang Wen, 2000.**

*Interviene Fernando Delage. Director del Centro Casa Asia Madrid. Presenta Javier Aisa. Área de Internacional de IPES.*

**1.246 personas**

## **I CONGRESO INTERNACIONAL RELACIONES ENTRE ESPAÑA Y CHINA (1575-2005): ¿SIN PASADO? ¿CON FUTURO?**

24 y 25 de noviembre de 2008

### **“La bolsa de brocado: una antología de obras de teatro de la**

**dinastía Ming”**. Dña. Regina Llamas. Investigadora del Centro de Estudios de Asia Oriental. Universidad de Bristol. Presenta: D. Juan Madariaga, Profesor Titular de la Universidad Pública de Navarra.

Mesa Redonda: **“Martín de Rada y su tiempo”**. D. José Antonio Cervera, Profesor del Instituto Tecnológico de Monterrey/ Luis Alonso, Catedrático de la Universidad de A Coruña/ Dña. Dolors Folch, Directora de la Escuela de Estudios de Asia Oriental. Universidad Pompeu Fabra. Modera: Dña. Isabel Ostolaza, Catedrática de la Universidad Pública de Navarra.

Mesa Redonda: **“Cinco siglos de relaciones y percepciones”**. D. Manel Ollé, Coordinador de Estudios de Asia Oriental. Universidad Pompeu Fabra/ Dña. M<sup>a</sup> Dolores Elizalde, Consejo Superior de Investigaciones Científicas/ D. Jaime Otero, Investigador principal de Lengua y Cultura del Real Instituto Elcano. Modera: D. Andrés Herrera Feligresas. RNECH.

Conferencia: **“China, la última frontera de la diplomacia española”** D. Pablo Bravo, “Embajador en Misión Especial para el Año de España en China”. Presenta: D. Juan Franco, Director General de Desarrollo Internacional. Gobierno de Navarra.

Conferencia: **“La importancia de la cultura en las relaciones económicas entre España y China”** Dña. Taciana Fisac, Directora del Centro de Estudios Orientales de la Universidad Autónoma de Madrid/ Presenta: D. Carlos Sánchez, Vicepresidente de la RNECh y Director General de FUDE.

**Mesa Redonda: “España y China: ¿cuál es el futuro de la alianza estratégica?”** D. Eugenio Bregolat, Embajador de España/ D. Mario Esteban, Coordinador del Grupo de Expertos Asia-Pacífico del Observatorio de Política Exterior Española/ D. Xulio Rios, Director del Observatorio de la Política China (Casa Asia-IGADI)/D. Sean Golden, Director del Programa Asia de la Fundación CIDOB. Modera: D. Javier Aisa. IPES.

**Mesa Redonda: “Presente y futuro de las relaciones económicas con China”** Dña. Amaya Áriz, Directora de Internacionalización de la Cámara Navarra de Comercio e Industria/ D. Joaquín Beltrán, Codirector de la Red de Investigación sobre Comunidades Asiáticas en España. Fundación CIDOB Y Universidad Autónoma de Barcelona/ D. Amadeo Jensana, Director del Departamento de Programas Económicos y de Cooperación de Casa Asia/ D. Lupicinio Rodríguez, Socio-Director de Servicios Corporativos de ARIAN.

42 personas



**¿A dónde vas, China?**

BALANCE Y PERSPECTIVAS  
DE TREINTA AÑOS DE REFORMA  
III JORNADAS DEL MUNDO CHINO  
1 AL 10 DE OCTUBRE DE 2008  
RED NAVARRA DE ESTUDIOS CHINOS

**EXPOSICIÓN FOTOGRAFICA**  
1 AL 30 DE OCTUBRE  
SALA DE ARMAS DE LA CIUDADELA (BUHARDILLA)  
COLORES DE ASIA

**TALLERES**  
1 Y 2 DE OCTUBRE A LAS 19.30  
PLANETARIO DE RAMPLONA.  
LA VISION DEL COSMOS CHINO:  
UN PASO POR EL CIELO DE CHINA.  
4 DE OCTUBRE, SÁBADO, DE 17 A 20 H. CIVICAN.  
INTRODUCCIÓN A LA CALIGRAFÍA CHINA.  
DEL 6 AL 9 DE OCTUBRE, DE 17.30 A 19.30 H.  
UNIVERSIDAD PÚBLICA DE NAVARRA  
(COCINA DEL GORRINO DE COMEDORES).  
INICIACIÓN A LA COCINA CHINA.  
10 DE OCTUBRE, VIERNES, DE 17 A 21 H. CIVICAN.  
INTRODUCCIÓN AL MA-JIANG.

**CURSOS Y CHARLAS**  
3 DE OCTUBRE, VIERNES, DE 18 A 21 H.  
Y 4 DE OCTUBRE, SÁBADO, DE 10 A 13 H. IPES.  
LITERATURA EN CHINA: LA RESISTENCIA COMO  
REVOLUCIÓN.  
9 DE OCTUBRE, JUEVES, A LAS 20 H. EN IPES.  
30 AÑOS DE ARTE CHINO:  
DE LOS DAZHIBAO A LAS NUEVAS  
VANGUARDIAS.  
16 DE OCTUBRE AL 20 DE NOVIEMBRE  
DE 20.15 H. A 21.45 H. IPES.  
ARTE Y ESTÉTICA EN CHINA.

**CINE**  
GOLÉM BAIONA A LAS 20 H. PRECIO DÍA  
DEL ESPECTADOR. ENTRADAS EN TROQUILLA.  
8 DE OCTUBRE, LUNES  
CHINA: EL RETO DE LA UNIVERSALIDAD  
DE LOS DERECHOS HUMANOS  
Mang Sang (Collage Clapas) de Li Yang, 2007.  
7 DE OCTUBRE, MARTES  
INVERSIONES EXTRANJERAS  
Y DERECHOS LABORALES  
Mang Jing (Blind shaft), de Li Yang, 2002.  
8 DE OCTUBRE, MIÉRCOLES  
RESOSOS DE LA ESTABILIDAD  
EN LA PERIFERIA DE CHINA.  
Gula Lai Le (Los demonios  
en mi puerta) de Jiang Wen, 2006.

**COLABORA**  
IPES  
RED NAVARRA DE ESTUDIOS CHINOS  
FUNDACIÓN CIDOB  
CASA ASIA  
ARIAN

**CONVOCADO POR**  
RED NAVARRA DE ESTUDIOS CHINOS  
FUNDACIÓN CIDOB  
CASA ASIA  
ARIAN

**CONVOCADO POR**  
RED NAVARRA DE ESTUDIOS CHINOS  
FUNDACIÓN CIDOB  
CASA ASIA  
ARIAN

**CONVOCADO POR**  
RED NAVARRA DE ESTUDIOS CHINOS  
FUNDACIÓN CIDOB  
CASA ASIA  
ARIAN

## **AMÉRICA LATINA**

1 Charla. Noviembre de 2008. En IPES. 2 horas  
*Francisco Pineda, consultor de Naciones Unidas*  
**46 personas**

### **Resumen de actividades realizadas en *¿Qué pasa en el mundo? Las claves de la actualidad internacional***

**Número de actividades: 68**

- Charlas	<b>36</b>
- Cine	<b>17</b>
- Exposición	<b>3</b>
- Cursos	<b>9</b>
- Conciertos	<b>3</b>

<b>Horas</b>		<b>214</b>
<b>Personas</b>	<b>7.042</b>	
<b>Profesorado diferente</b>	<b>55</b>	
<b>Pueblos visitados</b>	<b>5</b>	

# PROBLEMAS y DESAFÍOS EN UN MUNDO GLOBAL

7 Cursos, 19 Charlas-Debate, 12 Cines. En IPES, ONCE, Asociación Sordos, Golem, Planetario, Olazagutía, Berriozar, Cizur, Ribaforada y Noain. 160 horas

## MIGRACIONES Y DIVERSIDAD CULTURAL

1 Curso. 3 Charlas, 1 Cine, 1 Exposición de Fotografía. Enero, Febrero-Marzo. Octubre-Noviembre de 2008. En IPES, Planetario de Pamplona. Olazagutía (2) y Ribaforada. 26 horas, sin contar la Expo.

## EXPOSICIÓN LA FRONTERA: CEUTA, CRISOL DE CULTURAS

1 Charla y una Exposición en el Planetario de Pamplona. Enero-Abril 2008.

62 imágenes. Textos de la vida cotidiana en a frontera de Ceuta y Maruecos. Escenas de paso, frontera comercial, trabendo, diversidad cultural, desigualdad económica, convivencia entre religiones y formas de entender y vivir, albergues, vallas...

*Fidel Raso, reportero gráfico de Ceuta; Tamara Crespo, periodista y Koro Cantabrana, fotógrafa (Comisaria).*

## IDENTIDADES MIGRANTES: NUEVAS MIRADAS PARA TRABAJAR CON UNA DIVERSIDAD INTERCAMBIABLE

29 de febrero y 1 de marzo y 4 y 5 de abril de 2008. 14 h. En IPES.

*Santiago Martínez Magdalena. Antropólogo y Psicólogo. (Instituto Darién de Estudios Socioculturales – IDAES y UNED) y Morayma Meléndez Suárez. Socióloga. (Instituto Darién de Estudios Socioculturales-IDAES y Universidad Mayor de San Marcos. Lima, Perú).*

## MIGRACIONES

3 charlas y 1 Cine. 14 kilómetros en Olazagutía (2) y Ribaforada. Casas de Cultura con el Gobierno de Navarra. Noviembre de 2008. 7 horas.

*Elisa Palacios, lic. Humanidades. Master en Resolución conflictos.*

1.310 personas

The image shows three promotional posters for a course titled "Migraciones, políticas de integración y diversidad".

- Left poster:** A detailed syllabus with sections for "OBJETIVOS", "CONTENIDOS", "METODOS", "EVALUACION", "INFORMACION", "CONTACTO", and "ORGANIZACION".
- Middle poster:** A text-based overview with sections for "Este Curso General prepara a los alumnos en...", "Se abordarán en el curso...", "Horario...", "Dirigido a...", "Migraciones desde una perspectiva de género (Octubre 2008)", and "Las actividades realizadas por el alumno..."
- Right poster:** Features a black and white photograph of a large crowd of people. Text includes "Migraciones, políticas de integración y diversidad", "Migrazioak, integrazio politikak eta aniztasuna", and "Curso General 2008".

## **PENSAMIENTO**

2 cursos. 46 horas. En IPES y Casa de Cultura de Cizur

### **ÉTICA PERSONAL Y ÉTICA SOCIAL**

1 Curso en IPES. Enero-Marzo 2008. 10 horas

*Javier Mateo (lic. en Historia).*

### **RELIGIONES Y DIÁLOGO ENTRE CULTURAS**

2 cursos. En IPES y en Casa de Cultura de Zizur. Enero-Mayo. 36 horas

*Javier Mateo (lic. en Historia).*

**92 personas**



#### **IV MUESTRA DE CINE EL MUNDO Y LOS DERECHOS HUMANOS**

21 al 25 de abril de 2008 en Cines Golem

##### **MUJERES. DOR**

*de Nagesh Kukunoor, India, 2006*

*Ganadora de 14 Premios de la Academia India del Cine (2006). Premio a la Mejor Película y al Mejor Director en la VI edición de FilmIndia (Madrid, 2007).*

*Eva Borreguero, directora de Programas Educativos de Casa Asia. Autora de "Hindú: nacionalismo religioso y política en la India contemporánea".*

##### **VIOLENCIA. Ezra**

*De Newton Aduakbana, Nigeria, 2007*

*Étalon d'Or del XX Festival Panafricano de Cine y Televisión (Fespaco), Alhambra de Plata al mejor director en el Festival Cines del Sur de Granada (2007); Licorne d'Or en el Festival Internacional de Amiens.*

*Lola López, antropóloga, coordinadora del Centre d'Estudis Africans e integrante de la Mesa de Diversidad del Conseil Audiovisual de Catalunya.*

##### **POBREZA. El baño del Papa**

*De Enrique Fernández y César Charlone, Uruguay, 2007*

*Premio Horizontes en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián y Colón de Plata al*

##### **ÉTICA. Centochiodi (Cien clavos)**

*de Ermanno Olmi, Italia, 2006*

*Nominada al Premio David de Donatello, Italia, 2007.*

*Javier Lizaur, profesor de Literatura y teólogo.*

##### **CONDICIONES PARA LA PAZ. To die in Jerusalem (Morir en Jerusalén)**

*de Hilla Medalla, Israel-Estados Unidos, 2007*

*Premios en los Festivales de Cine de Edimburgo y Biarritz 2007.*

*Hilla Medalia, directora de la película.*

Golem Baiona jueves, con Escuelas Asociadas UNESCO y 1 Taller ¿Cómo ver una película? 4 horas en Colegio de San Cernin

## DERECHO A LA EDUCACIÓN. Buda explotó por vergüenza

de Hana Makhmalbaf, Irán, 2007

Gran Premio del Jurado y Premio Otra Mirada en el Festival de Cine de San Sebastián 2007

Andrea Aisa, licenciada en Comunicación Audiovisual, postgrado de desarrollo de contenidos audiovisuales.

## DERECHOS HUMANOS Y MIGRACIONES

1 Curso. Noviembre de 2008. 6 horas

Itziar Ruiz-Giménez, presidenta de Amnistía Internacional España; profesora de la Universidad Autónoma de Madrid.

1.456 personas

**CINE y ACTUALIDAD INTERNACIONAL**  
**ZINEMA eta NAZIOARTEKO GAURKOTASUNA**

Afganistán: guerra, clanes e intervención militar  
Afganistan: gerra, klanak eta esku-hartze militarra

**IPES**  
E. I. E. S. A. B. E. T. O. A.  
Golem Baionako Nazioarteko Gaurkotakoa

**golem**

Presentan la película / Film hau aurkezten dute

 28 de febrero, jueves  
Otsailaren, 28an, ostegunarekin

**Buda explotó por vergüenza**

de Hana Makhmalbaf  
Irán, 2007

Interviene: Javier Aisa, profesor del Área Internacional de IPES,  
especialista en Afganistán y mundo musulmán

**Golem Baiona, 20:00 h.**  
Precio día del espectador

**ORGANIZAN:**  
**IPES** E. I. E. S. A. B. E. T. O. A. **golem**

**COLABORAN:**  
Gobierno de Navarra   Universidad de Pamplona

**IV** **responsabilidad** **mostrada** **en el cine**

**mundo y los derechos humanos**  
**mundua eta giza eskubideak**

**GOLEM BAIONA** el las **18,45 h.**  
(Colaboran en la gestión. Precio 0 euros)

**21-25 abril 2008 / 2008ko apirila 21-25**



**21** **"BUDA"**  
[Hana Makhmalbaf, 2007]

**22** **"EZRA"**  
[Shirin Neshat, 2007]

**23** **"EL BAÑO DEL PAPA"**  
[Domenico Paolisso, 1987]

**24** **"CEN CLAVOS"**  
[Elika Genta, 2007]

**25** **"MOMAR EN JERUSALÉN"**  
[David Golan, 2007]

**golem** **IPES** **Asociación Internacional de Escuelas Asociadas UNESCO**

## **DERECHOS HUMANOS 60 AÑOS DESPUÉS. ROMPER LA IMPUNIDAD, GARANTIZAR LOS DERECHOS**

4 Charlas Debate, 4 películas. 20 horas. Noviembre y Diciembre

### **DERECHOS HUMANOS: IMPUNIDAD Y NUEVOS TIEMPOS**

*Mikel Berraondo, consultor internacional y coordinador del Aula de Derechos Humanos de Navarra y Fernando Armendáriz, Amnistía Internacional, experto en Movimientos sociales.*

### **COLOMBIA: IMPUNIDAD Y PUEBLOS INDÍGENAS**

*Abadio Green Stocel, coordinador del Programa de Educación Indígena, Facultad de Educación de la Universidad de Antioquia (Medellín, Colombia) y Guzmán Caisamao Isarama, director del Instituto de Educación Indígena y Coordinador del Programa de Educación de la Organización Indígena de Antioquia (Medellín-Colombia).*

### **CINE y DEBATES. ESTRENO DE LA PELÍCULA “ENTRE LES MURS”**

*Palma de Oro en el Festival de Cannes 2008. Interviene Juan Gómez Lara, colectivo de educación intercultural Amani*

### **CHARLA-DEBATE. MUJERES, DERECHOS HUMANOS E INDÍGENAS**

*Verónica Huilipan, werken (mensajera del pensamiento mapuche) de la Confederación Indígena Neuquina (Argentina)*

### **CHARLA Y AUDIOVISUAL. DERECHOS HUMANOS Y POLÍTICA “HUMILLADOS Y OFENDIDOS”**

*Premio en el IX Festival de Cine de los Pueblos Indígenas 2008 (La Paz, Bolivia). Interviene Mikel Berraondo, coordinador del Aula de Derechos Humanos de IPES*

### **INDÍGENAS Y DERECHOS HUMANOS**

Proyección de “El Oro de Baltasar” (Ecuador, Colombia 2006) y “13 Pueblos en defensa del Agua, el Aire y la Tierra” (México, 2008). Los pueblos indígenas y su reivindicación de los recursos naturales e identidad cultural. *Premiadas en el IX Festival de Cine de los Pueblos Indígenas (2008). Interviene Dolores Pérez, Programa Indígena de la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo.*

**426 personas**



## **ECONOMÍA INTERNACIONAL**

1 Curso. 4 Charlas. 24 horas

### **ECONOMÍA BÁSICA PARA COMPRENDER y ECONOMIA INTERNACIONAL**

*Javier Mateo, historiador del Área Internacional de IPES.*

### **LA CRISIS. Cuando los bancos perdieron la confianza unos en otros**

4 Charlas. En sala de la ONCE, Noain, As. Sordos y Berriozar. Octubre, Noviembre y Diciembre de 2008 horas, *Berta Bernarte y Elisa Palacios, lic. Humanidades, master en Resolución de Conflictos*

**186 personas**

## **DESAFIOS DEL SIGLO XXI**

### **El militarismo en España**

1 Charla, mayo de 2008. 2 horas

Comentarios en torno a este libro, *Balance del ciclo armamentista español hasta 2007.*

Interviene: **Pere Ortega** (co-autor), licenciado en Historia, investigador en temas de paz, desarme y economía de la defensa. Co-autor entre otros textos de *"Noviolencia y transformación social"*.

**15 personas**

### **El Estado del Mundo**

1 curso. En Alboan. Mayo. 4 horas. *Javier Aisa*

**50 personas**

### **Pánico, consumo e iluminación frente al desconcierto**

2º Ciclo de ¿Qué pasa en el mundo?

1 Curso y 1 película. En IPES. 16 horas (Queda el resto en 2009). *Berta Bernarte y Elisa Palacios*

**22 personas**

**Resumen de actividades realizadas en *Problemas y desafíos en un mundo global***

**Número de actividades: 41**

- Charlas: 20
- Cine: 12
- Exposición: 1
- Cursos: 8

**Horas: 166**

**Personas: 3.562**

**Profesorado diferente: 209**

**Pueblos visitados: 6**

---

**El Programa se resume en 109 actividades en Pamplona y Casas de Cultura de Navarra (11), con 17 cursos, 56 charlas-debate, 29 proyecciones de películas, 4 exposiciones, 3 espectáculos musicales, 376 horas, 75 profesores/as y 10.589 personas asistentes.**

---